

Rgyas bzang Tibetan Village: Traditional Tibetan Dancing (Part 3)

རྒྱལ་བཟང་ལྗེ་བའི་སྐོལ་རྒྱལ་སྐོར་བོ།

吉宗村藏族 藏族传统舞蹈 (3)

G.yung 'brug (b. 1985) recorded this video material during the Lo sar (Tibetan New Year period) of 2008 in his village in Rgyas bzang (Jizong) Village, Kha mdo (Shuizi) Township, Rong brag (Danba) County, Dkar mdzes (Ganzi) Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, PR China.

བརྒྱལ་བཟང་ལྗེ་འདི་ནི་༢༠༠༨ལོའི་བོད་ཀྱི་ལོ་སར་དུ་སི་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་དཀར་མངོས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཁ་མདོ་ཞང་རྒྱལ་བཟང་ལྗེ་བ་
ནས་གཡུང་འབྲུག་གིས་བསྐྱུན་བ་ཡིན། (གཡུང་འབྲུག་ནི་༡༩༥༥ལོར་སྐྱེས་བ་ཡིན།)

本视频录制于藏历新年 2008，中国四川省甘孜藏族自治州丹巴县水子乡吉宗村，录制人拥忠（1985 年出生）。

The village is home to 55 households (49 Tibetan households; 6 Han Chinese households) for a total population of 280. Villagers cultivate barley, potatoes, wheat, peas, prickly ash (Sichuan pepper), apples, English walnuts, pears, and corn. Rgyas bzang villagers and residents of nearby Khrim ri (Changna) and La rgyab (Najiao) villages speak nearly the same distinctive Tibetan dialect.

The film includes villagers dancing and singing eulogizing snow mountains.

རྒྱལ་བཟང་ལྗེ་བར་གྱིས་ཚང་ཡལ་ཡོད་ལ། དེ་ནི་བོད་ཁྱིམ་༤༩་དང་རྒྱ་གྱིམ་༦་གིས་གྲུབ་བ་དང་། སྤྱི་ཚུལ་མི་གངས་༢༨༠་ཡོད། གནས་གང་གི་
ཞིང་ལས་སྐྱེ་དངོས་ནི་སོ་བ་དང་གོ་གཡེར་མ།ཞོག་ཞོག་མ་རྩོས་ལོ་དྲོག་སྐྱ་མ་བཅས་ཡིན་ལ།སྐྱུག་དུ་གྲུ་ལི་དང་སྐར་ཀའི་ཕོ་འབོར་ནི་
ཤེན་དུ་ཆེ་བ་ཡིན། དེ་དང་ཉེ་འགམ་གྱི་རྩོ་རྒྱ་ལྗེ་བ་དང་ཁང་ན་ལྗེ་བའི་བར་དུ་ཕན་ཚུན་གོ་བར་འཕྲོད་བ་ཡིན། བརྒྱལ་བཟང་ལྗེ་བ་དེ་ནི་
མི་རྒྱལ་གྱིས་སྐྱེ་དང་གར་བརྟེན་ནས་ཁ་བའི་སྐྱོང་གྱི་རི་རྒྱུ་བརྟོད་པ།

吉宗村有 55 户人家，其中有 49 户藏族 6 户汉族，总人数为 280 人。当地主要农作物为大麦、小麦、花椒、马铃薯、玉米和豆类，盛产苹果、梨子和核桃。与附近的纳交村和长纳村语言相通。本视视频以边唱边跳的方式来赞美雪山的魅力。